



**«ТІЛ. МӘДЕНИЕТ. АУДАРМА: ЦИФРЛЫҚ ДӘУІРДЕГІ  
МӘДЕНИЕТАРАЛЫҚ ҚАРЫМ-ҚАТЫНАС»**

ХАЛЫҚАРАЛЫҚ ҒЫЛЫМИ-ПРАКТИКАЛЫҚ  
КОНФЕРЕНЦИЯНЫҢ  
**БАЯНДАМАЛАР ЖИНАҒЫ**

**СБОРНИК МАТЕРИАЛОВ**  
МЕЖДУНАРОДНОЙ НАУЧНО - ПРАКТИЧЕСКОЙ  
КОНФЕРЕНЦИИ

**«ЯЗЫК. КУЛЬТУРА. ПЕРЕВОД: МЕЖКУЛЬТУРНАЯ  
КОММУНИКАЦИЯ В ЦИФРОВУЮ ЭПОХУ»**

**PROCEEDINGS**  
OF THE INTERNATIONAL SCIENTIFIC AND PRACTICAL  
CONFERENCE

**«LANGUAGE. CULTURE. TRANSLATION: INTERCULTURAL  
COMMUNICATION IN THE DIGITAL AGE »**



Астана / Astana

**24 СӘУІР 2024**

**24 APRIL 2024**

ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ ҒЫЛЫМ ЖӘНЕ ЖОҒАРЫ БІЛІМ МИНИСТРЛІГІ  
Л.Н.ГУМИЛЕВ АТЫНДАҒЫ ЕУРАЗИЯ ҰЛТТЫҚ УНИВЕРСИТЕТІ

THE MINISTRY OF SCIENCE AND HIGHER EDUCATION OF THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN  
L.N.GUMILYOV EURASIAN NATIONAL UNIVERSITY

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН  
ЕВРАЗИЙСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Л.Н.ГУМИЛЕВА



**«ТІЛ. МӘДЕНИЕТ. АУДАРМА: ЦИФРЛЫҚ ДӘУІРДЕГІ  
МӘДЕНИЕТАРАЛЫҚ ҚАРЫМ-ҚАТЫНАС»**

**“LANGUAGE. CULTURE. TRANSLATION: INTERCULTURAL  
COMMUNICATION IN THE DIGITAL AGE”**

**«ЯЗЫК. КУЛЬТУРА. ПЕРЕВОД: МЕЖКУЛЬТУРНАЯ  
КОММУНИКАЦИЯ В ЦИФРОВУЮ ЭПОХУ»**

Астана, 2024

Astana, 2024

ӘОЖ / УДК 80\81

КБЖ / ББК 81.2

Т 93

ISBN 978-601-337-997-5

## РЕДАКЦИЯЛЫҚ АЛҚА

<b>Мақыш С.Б.</b>	- Л.Н.Гумилев атындағы ЕҰУ Басқарма мүшесі - академиялық мәселелер жөніндегі проректоры
<b>Бейсенбай А.Б.</b>	- ф.ғ.к., филология факультетінің деканы
<b>Акижанова Д.М.</b>	- Ph.D., аударма теориясы мен практикасы кафедрасының меңгерушісі
<b>Ескиндиrowa М.Ж.</b>	- Ph.D., аударма теориясы мен практикасы кафедрасының доценті м.а.
<b>Алшинбаева Ж.К.</b>	- Ph.D., аударма теориясы мен практикасы кафедрасының доценті м.а.
<b>Киманова Л.Б.</b>	- Ph.D., аударма теориясы мен практикасы кафедрасының аға оқытушысы
<b>Ныгманова Д.К.</b>	- магистр, аударма теориясы мен практикасы кафедрасының аға оқытушысы
<b>Акшулакова Б.К.</b>	- магистр, аударма теориясы мен практикасы кафедрасының аға оқытушысы

### Халықаралық ғылыми – практикалық конференцияның серіктестері

- Любляна университеті (Любляна қ., Словения)
- Варшава университеті Қолданбалы лингвистика институты (Варшава қ., Польша)
- Атылым университеті (Анкара қ., Түркия)
- Әзірбайжан тілдер университеті (Баку қ., Әзірбайжан)
- Қоқан мемлекеттік педагогикалық институты (Қоқан қ., Өзбекстан)

### Partners of the International scientific and practical conference

- University of Ljubljana (Ljubljana, Slovenia)
- Institute of Applied Linguistics of the University of Warsaw (Warsaw, Poland)
- Atylym University (Ankara, Turkey)
- Azerbaijan University of Languages (Baku, Azerbaijan)
- Kokand State Pedagogical Institute (Kokand, Uzbekistan)

### Партнеры международной научно – практической конференции

- Люблянский университет (г.Любляна, Словения)
- Институт прикладной лингвистики Университета Варшава (г.Варшава, Польша)
- Университет Атылым (г.Анкара, Турция)
- Азербайджанский университет языков (г.Баку, Азербайджан)
- Кокандский государственный педагогический институт (г.Коканд, Узбекистан)

ӘОЖ / УДК 80/81

КБЖ / ББК 81.2

Т 93

«Тіл. Мәдениет. Аударма: цифрлық дәуірдегі мәдениетаралық қарым-қатынас» атты халықаралық ғылыми-практикалық конференциясы = Международная научно-практическая конференция «Язык. Культура. Перевод: межкультурная коммуникация в цифровую эпоху» = International scientific and practical conference «Language. Culture. Translation: Intercultural Communication in the Digital Age» - Л.Н.Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университет редакциясы – бет саны 312 – қазақ, орыс, ағылшын, түрік тілдерінде

ISBN 978-601-337-997-5

**«Тіл. Мәдениет. Аударма: цифрлық дәуірдегі мәдениетаралық қарым-қатынас»** халықаралық ғылыми-практикалық конференция материалдарының жинағы, аударма, тіл, мәдениет және мәдениетаралық коммуникация салаларына қызығушылық танытқан зерттеушілерге, оқытушыларға, аудармашы-практиктерге, білім алушылар мен жас мамандарға арналған. Конференция барысында аударма, тіл және мәдениет, сондай-ақ мәдениетаралық коммуникация саласындағы зерттеулерді дамытуға байланысты маңызды мәселелер талқыланды. Конференция цифрлық дәуір жағдайында аударма және мәдениетаралық коммуникация саласындағы ғылыми зерттеулер мен практикалық тәжірибені ілгерілетуге ықпал ете отырып, халықаралық ғылыми және академиялық ынтымақтастықты, кәсіби байланыстарды орнату және нығайту мақсатында тәжірибе және білім алмасу үшін бірегей мүмкіндік берді.

Сборник материалов международной научно-практической конференции, на тему **«Язык. Культура. Перевод: межкультурная коммуникация в цифровую эпоху»** предназначен для исследователей, преподавателей, переводчиков-практиков, обучающихся и молодых специалистов, заинтересованных в области перевода, языка, культуры и межкультурной коммуникации. В ходе конференции обсуждались важнейшие вопросы, связанные с развитием исследований в области перевода, языка и культуры, а также межкультурной коммуникации. Конференция предоставила уникальную возможность для обмена опытом и знаниями в целях установления и укрепления международного научного и академического сотрудничества, профессиональных контактов, способствуя продвижению научных исследований и практического опыта в области перевода и межкультурной коммуникации в условиях цифровой эпохи.

The collection of materials of the international scientific and practical conference on the topic **«Language. Culture. Translation: Intercultural Communication in the Digital Age»** is intended for researchers, teachers, translation practitioners, students and young professionals interested in the field of translation, language, culture and intercultural communication. During the conference, the most important issues related to the development of research in the field of translation, language and culture, as well as intercultural communication were discussed. The conference provided a unique opportunity for the exchange of experience and knowledge in order to establish and strengthen international scientific and academic cooperation, professional contacts, contributing to the promotion of scientific research and practical experience in the field of translation and intercultural communication in the digital age.

© Л.Н.Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университеті, 2024

© L.N.Gumilyov Eurasian National University, 2024

© Евразийский национальный университет им.Л.Н.Гумилева, 2024

7. Кішкентай ханымдар : роман / Луиза Мэй Олкотт; [ауд. Өтен Ахмет]. — Нұр-Сұлтан : Фолиант, 2021. — 360 б. — (Өлемдік классика)
8. Little Ladies: novel / Louise May Olcott;

МРНТИ 16.31.41

## КОНЦЕПТ «ПРИВЕТСТВИЕ» В КАЗАХСКОМ, АНГЛИЙСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ

**А.Ж. Досбергенова**

Магистрант

Евразийский национальный университет им.Л.Н.Гумилева, Астана, Казахстан

[Ooo\\_aika@mail.ru](mailto:Ooo_aika@mail.ru)

**Аннотация.** В данной статье рассматриваются лингвистические особенности и культурные аспекты выражения приветственных форм в казахском, английском и русском языках, проводится анализ уникальных черт, вариаций и особенностей употребления приветствий в каждом из языков, выделяя культурные и социальные контексты, которые влияют на их употребление. В ходе исследования применяются сравнительно-сопоставительный метод анализа для определения схожих и различных аспектов восприятия приветствий в разных культурах, предоставляя заинтересованным лицам глубокое понимание того, как языковые элементы отражают менталитет и общественные ценности. Результаты, полученные в ходе проделанной работы, будут полезными для лингвистов и исследователей языка, так как внесут вклад в исследования об изменениях культурных норм и обычаев в контексте глобализации.

**Ключевые слова:** концепт, концепт «приветствие», переводоведение, казахский язык, английский язык, русский язык, межкультурная коммуникация.

**Аңдатпа.** Бұл мақалада қазақ, ағылшын және орыс тілдерінде сәлемдесу формаларын білдірудің лингвистикалық ерекшеліктері мен мәдени аспектілері қарастырылады, олардың қолданылуына әсер ететін мәдени және әлеуметтік контексттерді бөліп көрсете отырып, әр тілде сәлемдесуді қолданудың ерекше белгілері, вариациялары мен ерекшеліктері талданады. Зерттеу әртүрлі мәдениеттердегі сәлемдесуді қабылдаудың ұқсас және әртүрлі аспектілерін анықтау үшін салыстырмалы талдау әдісін қолданады, бұл мүдделі адамдарға тіл элементтерінің менталитет пен әлеуметтік құндылықтарды қалай көрсететінін терең түсінуге мүмкіндік береді. Атқарылған жұмыс барысында алынған нәтижелер лингвистер мен тіл зерттеушілері үшін пайдалы болады, өйткені олар жаһандану контекстіндегі мәдени нормалар мен әдет-ғұрыптардың өзгеруі туралы зерттеулерге үлес қосады.

**Түйін сөздер:** тұжырымдама, "сәлемдесу" тұжырымдамасы, аударматану, қазақ тілі, ағылшын тілі, орыс тілі, мәдениетаралық коммуникация.

**Abstract.** This article examines the linguistic features and cultural aspects of the expression of greeting forms in Kazakh, English and Russian languages, analyzes the unique features, variations and features of the use of greetings in each of the languages, highlighting the cultural and social contexts that influence their use. The study uses a comparative analysis method to identify similar and different aspects of greeting perception in different cultures, providing stakeholders with a deep understanding of how language elements reflect mentality and social values. The results obtained in the course of this work will be useful for linguists and language researchers, as they will contribute to research on changes in cultural norms and customs in the context of globalization.

**Keywords:** *concept, concept "greeting", translation studies, Kazakh language, English, Russian language, intercultural communication.*

### **Введение.**

В мире, в котором наблюдается разнообразие культур и языков, приветствие является первой точкой контакта между людьми, отражающей глубокие аспекты их культурной и социальной идентичности. Каждый язык и каждая культура имеют уникальные способы выражения приветствия, воплощающие в себе ценности, нормы и ожидания общества. Изучение концепта «приветствие» является многогранной исследовательской областью, и множество лингвистов, антропологов, социологов и специалистов в области межкультурной коммуникации занимались этой темой.

**Целью** исследования является сравнение и контрастивный анализ концепта «приветствие» в казахском, английском и русском языках. Достижение данной цели позволит обогатить и гармонизировать процесс межкультурного обмена и межличностных отношений.

Описательный и сравнительно-сопоставительный методы, наблюдение позволили нам добиться теоретической и практической значимости исследования.

С древних времен понятие «концепт» активно используется в различных областях гуманитарных исследований. Концепт – ключевое понятие лингвокультурологии, раскрывающееся в словаре лингвистических терминов, как «смысловое содержание понятия, объем которого есть предмет (денотат) этого понятия» [1, 165].

Впервые термин «концепт» появляется в статье С. А. Аскольдова “Концепт и слово”, под которым автор подразумевал “мысленное образование, которое замещает нам в процессе мысли неопределенное множество предметов одного и того же рода” [2, 260-267]. Следовательно, в данном случае концепт помогает нам упорядочить и систематизировать различные объекты или предметы, имеющие общие признаки, и сохранить их в нашем распоряжении как абстрактное понятие.

С.Х. Ляпин, В.И. Карасик исследуют «концепт» как «многомерное дискретное культурно значимое социологическое и психическое образование в коллективном сознании, зафиксированное в языковой форме» [3, 45].

Следует отметить, что концепты существуют не только на уровне лексики и семантики, но также охватывают широкий спектр культурных аспектов, таких как обычаи, верования, стереотипы, символы и многие другие. Таким образом, приветствие являясь одним из аспектов концепта, играет немаловажную роль в понимании взаимодействия между языком и культурой, а также их влиянии друг на друга.

Концепт «приветствие» выступает одной из важных универсалий речевого этикета, основной задачей которой является установление контакта с собеседником, формируя тем самым отношения и определяя роли участников общения [4, 20-33]. Опускание данной конструкции в разговоре может привести к негативному оттенку беседы, а также и к ее преждевременному завершению. Следовательно, правильное применение приветственных выражений служит признаком уважения к собеседнику и стремлением вести с ним беседу.

Говоря об актуальности изучения концептов, связанных с межкультурной коммуникацией в различных научных гуманитарных отраслях, мы хотим подчеркнуть, что для переводоведения и практической переводческой деятельности этот вопрос является не менее важным, в виду развития этносов и постоянного изменения строения, границ, направления их значения.

Более того, С. Саворнин в своей статье «Traduire l'intraduisible après les postcolonial studies», подчеркивает роль переводчика и его этики в процессе перевода, отмечая его как ключевого посредника между культурами. Он упоминает о важности не только лингвистической компетенции переводчика, но также и осознанности его ответственности за передачу исходной конструкции автора [5, 160-163]. Ведь именно переводчик в ходе своей деятельности, основываясь на своих фоновых знаниях, переводит различные реалии одного

социокультурного аспекта на другой. Поэтому особенно важно, чтобы он понимал исходную концепцию в данном процессе. Поскольку в случае недопонимания переводчик изменяет или искажает первоначальное значение концепции при помощи использования логических отношений, что отражается на качестве перевода. Более того, при переводе концептов появляются определенные трудности, выраженные отсутствием эквивалентных значений в культуре переводимого языка, а также неадекватностью дословного перевода.

Следовательно, переводчик, выступая коммуникатором, должен иметь глубокое понимание того, что есть приветствие для разных народов. Что включает в себя знание не только форм приветствий, но и тонкостей, как интонация, а также особенностей, связанных с языком тела, то есть, мимикой, жестами. Понимание этих языков помогает переводчику выбрать наиболее подходящий вариант перевода и убедить в том, что сообщение сохранит свою культурную и конституционную подоплеку, а также предотвратить недоразумения, возникшие в последствие неправильного или неадекватного приветствия.

К примеру, казахский язык подразумевает использование различных форм приветствия в зависимости от возраста, степени близости и пола собеседника.

Так, можно выделить следующие характеристики, присущие казахскому народу. Обряд приветствия «Амандасу», в котором выражаются не только пожелания благополучия, но и глубокая забота о здоровье, сформировавшаяся в суровых условиях жизни в степи. В следствие чего, многие формулы приветствия выступают в роли вопроса о здоровье собеседника. Так, например, приветствие «*Амансыз ба?*» («Здравствуй! Вы здоровы?»), «*Аман-есен бе?*» («Здравствуй! Ты здоров?»), «*Сау-сәлеметсіздерме?*» («Здравствуй! Как поживаете?») имеют в своей основе такие слова, как *аман* («здоровый, невредимый»), *есен* («благополучный»), *сау* (здоровый). Кроме здоровья самого адресата в казахском обществе принято спрашивать и о здоровье близких ему людей. Особый акцент на уважительном и почтительном отношении к старшим. Так, можно отметить, ключевой языковой элемент, выражающий вежливость, суффикс «*сіз*», применяемый во всех уважительных обращениях ко второму лицу, аналогичных русскому «*Вы*».

В зависимости от пола собеседников, мы можем выделить формулы, используемые только мужчинами «*Ассалаумағалейкум!*» на что традиционно отвечают «*Уағалейкум ассалам!*». Для того чтобы понять, что значит данное выражение следует немного углубиться в значение слов арабского языка. «Салам» значит мир, а «алейкум» — Вам, и берет свое начало от слов «шолом алейхем», являющихся традиционным еврейским приветствием, означающим «Мир вам» [6, 194-195].

В русской культуре распространены различные формы приветствия, включая пожелание здоровья («Здравствуй!»), указание на время встречи («Доброе утро/день/вечер!»), эмоциональные пожелания, подчеркивающие радость от встречи, желание общаться и уважительное отношение («Рад встрече с вами!», «Добро пожаловать!») и другие распространенные формулы («Привет!»). Слово «здравствуйте» является универсальным приветствием, где суффикс «-те» выражает обращение к нескольким людям одновременно, а также вежливое отношение к собеседнику. При встрече, оно имело значение «приветствую, желаю здоровья». Таким образом, в русском языке при приветствии люди желают друг другу крепкого здоровья, что отличается от казахского языка.

В английском языке можно выделить три типа приветствий: прямые приветствия («Hello», «Good morning», «Good afternoon», «Good evening»), обращения (*Mr Wright, Nick, Ladies and Gentlemen*) и так называемый элемент 'small talk'.

Обращения «*Good morning/ afternoon/ evening*» обычно используются в официальных ситуациях. Они также содержат два элемента: «good» («хороший, приятный») и название времени суток, где сокращенные формы этих приветствий указывают на демократичность и равноправие между собеседниками. Аналогичная тенденция прослеживается и в сокращенной форме слова «Hi», что означает «привет». Несмотря на схожее семантическое

значение, «Hi» становится более распространенной, даже в формальных обстоятельствах, отмечая изменение речевого этикета с течением времени, и если еще несколько лет назад речевой этикет допускал такое приветствие только между близкими знакомыми равного социального положения, то сегодня подчиненные могут обращаться таким образом к начальству, студенты – к преподавателям. «Hi» служит приветствием без необходимости продолжения разговора, в то время как «Hello» часто используется как начало беседы. В английском языке существуют также выражения «How do you do» (дословно «Как вы делаете») и «How are you», что соответствует русскому «Как дела?», «Как поживаешь?».

Кроме того, изучая приветственные формы трех языков, можно выделить отличительные и схожие черты приветствий. В ниже представленной таблице (Табл. 1) мы выделили некоторые из особенностей употребления этикета приветствия.

	Характеристика	Казахский язык	Английский язык	Русский язык
1.	Наличие уважительной формы приветствия	Суффикс «-сіз» Сәлеметсіз бе Амансыз ба	–	Суффикс «-те» <i>Здравствуйте</i>
2.	В зависимости от времени суток	Қайырлы таң! Қайырлы күн! Қайырлы түн!	Good morning! Good afternoon! Good evening!	Доброе утро! Добрый день! Добрый вечер!
3.	В зависимости от гендера	Ассалаумағалейкум! Уғалейкумассалам!	–	–
4.	Обращение	Вежливые формы имен (Сәке, Бәке), имя + фамилия	Mr./Mrs. + фамилия	Имя + Фамилия
5.	Обращение к детям	Қарағым, айналайын, ботағам, құлыным, жаным и др. Айғаным – Ақо, Ақося; Сәуле – Сәулетай, Сәулешім, Сәукемай;	Sweety, honey, darling, kitten	Солнышко, рыбка, звездочка; Саша – Сашуля, Сашенька и др.

Табл. 1 Сходства и различия в приветственных формах казахского, английского и русского языков.

Как показано в вышеприведенной таблице в казахском, английском и русском языках можно выделить ряд сходств и различий. Среди которых мы можем выделить использование вежливой формы, производной имени в казахском языке. К примеру, Жанайдар – Жәке, Рахат – Рақәш. Подобную тенденцию обращения можно отследить и в русском языке, осуществляемую путем использования уменьшительно-ласкательных аффиксов. Но важной отличительной особенностью казахского языка от русского заключается в том, что помимо ласкового обращения, данный способ приветствия выражает почтительное и вежливое отношение к собеседнику. Также можно отметить, что в казахском языке представлено большое количество уменьшительно-ласкательные прозвищ, в основном производных от названий животных и птиц (бота+м – верблюжонок, балапан+ым – птенок), в то время как в русском и английском языках они присутствуют, но не в таком количестве, как в казахском языке.

Таким образом, анализируя концепт «приветствие», мы выделяем специфичные черты для каждого языка. Казахская нация выделяется гостеприимством и уважением к собеседнику, что проявляется в вербальных проявлениях приветствия, а также огромное значение уделяется здоровью и благополучию людей. Русский народ, в свою очередь, славится душевностью, эмоциональностью и общительностью, что находит отражение в их приветствиях. Для англичан важны этикет и светскость, подчеркивая значение «хорошего тона» в общении, а не выражения эмоций и искренности, как это делают казахи и русские. Подводя итоги проведенного анализа понятия концепта «приветствие» всех трех языков, мы

имели возможность проанализировать языковые особенности и механизмы выражения приветствий, что в процессе переводческой деятельности служит основой для более точных, адекватных переводов.

В результате нашего исследования мы пришли к выводу, что анализ концепта «приветствие» является актуальным вопросом для изучения в Казахстане. Комплексный анализ концепта «приветствие» в казахском, английском и русском языках раскрыл сущность данных формул в контексте их культур, тем самым способствуя более глубокому восприятию и взаимодействию в нашей многонациональной стране. Результаты анализа внесут вклад в исследования об изменениях культурных норм и обычаев в контексте глобализации. В практике переводческой деятельности вопросы, рассматриваемые в нашем исследовании, помогут межкультурному и социокультурному взаимодействию.

### Список литературы

1. Розенталь Д. Э., Теленкова М. А. //Словарь-справочник лингвистических терминов. Изд. 2-е. — М.: Просвещение. 1976.
2. Аскольдов-Алексеев С. А. Концепт и слово/Русская словесность. От теории словесности к структуре текста. Антология //М.: Academia. — 1997.
3. Ляпин С.Х. Концептология: к становлению подхода / С.Х. Ляпин, В.И. Карасик. — М.: 1997. — 115с.
4. Авдеева И.А. Особенности виртуальной коммуникации и организации виртуальных сообществ в пространстве глобальной сети // Философия и общество. 2016. № 4 (81). С. 20-33.
5. Дзида Н. Н. Понимание и интерпретация художественного текста в современной переводческой парадигме: когнитивный и психолингвистический аспекты //Молодой ученый. — 2010. — №. 7. — С. 160-163.
6. Авксентьев А. В., Акимушкин О. Ф., Акиниязов Г. Б. Ислам: словарь атеиста; под общ. ред. МБ Пиотровского, СМ Прозорова. — 1988. — 254с.

**IRSTI 16.31.41**

## CONTEMPORARY INTERPRETER'S STATUS IN KAZAKHSTAN: SOFT SKILLS AND EMOTIONAL INTELLIGENCE

**Р.Б. Нукежанова**

Магистрант

Евразийский национальный университет им.Л.Н. Гумилева, Астана, Казахстан

[raunuk@mail.ru](mailto:raunuk@mail.ru)

***Abstract.** The article examines the influence of Emotional Intelligence (EI) and Soft Skills on interpreters in Kazakhstan. Our data comes from official statistics, interviews with interpreters, and a review of relevant literature. Through case studies, we have identified the daily challenges faced by interpreters. We propose that EI and Soft Skills are valuable in helping interpreters overcome these challenges, ultimately improving their work quality, well-being, and career development. We have categorized the essential skills that interpreters find crucial and explored their self-perception within this profession. This research highlights the significant role of EI and Soft Skills in interpretation, providing valuable insights into their impact on interpreters' professional lives. It serves as a foundational study for future research in this area.*

***Keywords:** interpreters, soft skills, emotional intelligence, translation quality, translation studies, career development, language services in Kazakhstan*

***Аңдатпа.** Мақалада Қазақстандағы аудармашыларға эмоционалды интеллект (EI) мен жұмсақ дағдылардың әсері қарастырылған. Біздің деректер ресми статистикадан, аудармашылармен сұхбаттан және тиісті әдебиеттерге шолудан алынған. Кейс-стади*